

Presentación Dossier

Sirvientas, trabajadoras y activistas. El género en la historia social inglesa



Andrea Andújar / Silvana Palermo / Valeria Silvina Pita /
Cristiana Schettini

(CONICET/IIEGE-UBA) / (UNGS/CONICET/IIEGE-UBA) / (CONICET/IIEGE-UBA) /
(CONICET/IIEGE-UBA/UNSAM)

Este dossier reúne artículos de Dorothy Thompson, Catherine Hall y Carolyn Steedman, tres historiadoras británicas pertenecientes a distintas generaciones e inscriptas en la tradición de la historia social marxista. Los textos que aquí se presentan abordan el estudio de diversas experiencias de trabajo y organización de la clase trabajadora en la Inglaterra de los albores de la revolución industrial.

En un diálogo creativo y constante con la propuesta historiográfica desarrollada por Edward P. Thompson, aunque no exento de tensiones, estas autoras proponen en sus análisis innovaciones conceptuales y metodológicas que iluminan la interpretación de esas experiencias mediante la elaboración de una historia generizada del trabajo, capaz de reflexionar sobre diversas categorías que mapearon algunos de los principales debates de la historia social en las últimas cuatro décadas, tales como las de clase, experiencia y cultura obrera.

Con la presentación de estos trabajos en español, el dossier aspira a poner de relieve el recorrido de esas innovaciones interpretativas al denotar no solo cómo las mujeres fueron incorporadas a la historia en distintos momentos historiográficos, sino también con qué preguntas y claves conceptuales y metodológicas. Así, los artículos de Dorothy Thompson, Catherine Hall y Carolyn Steedman permiten apreciar de qué manera el estudio de esta historia de las trabajadoras fue parte de un proceso que contuvo inflexiones marcadas por el momento en que se llevaron a cabo estas investigaciones, por los desafíos abiertos por la historia social británica y las interpelaciones a las que esta fue sometida particularmente a partir de la década de 1980 –como las originadas en las lecturas enmarcadas en los giros lingüístico, cultural y posestructuralista– y por el desarrollo de otras perspectivas analíticas dentro del campo de la historia de las mujeres y los estudios de género.

Seguir los pasos de estas inflexiones e interpelaciones es un camino posible de retomar al reunir trabajos que recorren cuarenta años de trayectoria historiográfica. No obstante, estos artículos también invitan a adentrarnos por otros senderos. En particular, aquel que conduce a dar cuenta de la práctica del oficio de la historia, para recuperar la riqueza conceptual y la creatividad metodológica del campo de la historia social tal como se manifiesta en los hallazgos de estos estudios de caso. Como podrán apreciar los y las lectoras, la exhaustividad documental y la agudeza analítica son características que permanecieron en el tiempo, lo cierto es que las temáticas en la

Agradecemos profundamente a Carolyn Steedman, Catherine Hall y a Kate Thompson por habernos autorizado a traducir sus artículos y el de Dorothy Thompson. También expresamos nuestra gratitud a Dora Barrancos, Nora Domínguez y Mirta Lobato del Instituto Interdisciplinario de Estudios de Género de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, quienes nos brindaron el apoyo moral y los recursos financieros para la realización de este dossier.

agenda de investigación han ido mutando, desde un marcado interés inicial por recuperar la dimensión sexuada de la clase trabajadora en instancias abiertas y directas de movilización, a una preocupación por el modo en que las concepciones sociales sobre la diferencia sexual pautan no sólo las acciones políticas de las comunidades obreras sino también las jerarquías en la cotidianidad laboral y familiar. Y, más allá de las asociaciones sindicales o políticas de los hombres y mujeres trabajadoras, su agencia se rescata al reconstruir los conflictos solapados que se despliegan en la arena legal, donde se disputan los significados de la ley y se redefinen concepciones de derechos –cuestiones que han sido tópicos centrales en gran parte de la historiografía thompsoniana–.

El dossier se inicia con el trabajo de Dorothy Thompson publicado originalmente en 1976 como parte del libro *The Rights and Wrongs of Women*, editado por Juliet Mitchell y Ann Oakley. Posteriormente, el mismo artículo fue incorporado en una obra de la autora, *Outsiders: Class Gender and Nation*, que reunió diferentes estudios sobre la sociedad y la política de Gran Bretaña en el siglo XIX y que salió a la luz en 1993. En el capítulo que presentamos, traducción de esta última versión, la autora reconstruye en detalle y examina una gran cantidad de fuentes, para investigar quiénes fueron y cómo participaron las mujeres en el cartismo, movimiento político inglés de alcance nacional protagonizado por los trabajadores. En esa dirección, las sitúa en sus propias aspiraciones, esperanzas y percepciones, e indaga en la manera en que ellas se asumieron como sujetos políticos y concibieron sus derechos en tanto tales y como miembros de una comunidad obrera. Pero revelar esta participación femenina le permite, también, reinterpretar las características de este movimiento político y así dilucidar los motivos de su capacidad de movilización, su cosmovisión y expectativas de transformación social y política, sus alcances y las razones que provocaron su gradual marginación de la política formal en el curso del siglo XIX. En suma, este artículo contiene una apretada síntesis de algunos de los hallazgos obtenidos tras muchos años de investigación sobre el cartismo, sus integrantes y formas de acción colectiva, que se plasmaron en dos de sus obras más destacadas *The Early Chartists* (1971) y *The Chartists* (1984) y que la consolidaron como una de las principales especialistas del tema.

Heredera de estas preocupaciones, Catherine Hall escribe “The Tale of Samuel and Jemima: Gender and Working-Class Culture in Nineteenth-Century England”, como parte del libro *E. P. Thompson: Critical Perspectives*, editado por Harvey J. Kaye and Keith McClelland y publicado por Temple University en Filadelfia en 1990. Este es el segundo artículo que integra este dossier.

Su trabajo se ha caracterizado a lo largo del tiempo por invitar a un diálogo entre la historia social y la perspectiva de género, tal como lo ofrece en uno de sus libros ya clásicos y escrito junto con Leonore Davidoff, *Family Fortunes: Men and Women of the English Middle Class, 1780-1850*, publicado originalmente en 1987 y en español en 1994 bajo el título *Fortunas familiares*. La obra examina de qué manera clase y género se conjugaron en el proceso de construcción de las ideologías, costumbres y valores de la clase media inglesa entre finales del siglo XVIII y mediados del siglo XIX, un período marcado por profundos y vertiginosos cambios sociales, económicos y políticos.

La preocupación por integrar analíticamente estos conceptos se sostiene en el trabajo traducido para este dossier, pero en referencia a otra clase social. En “The Tale [...]”, la historiadora se aproxima a la cultura política popular en los inicios de la revolución industrial interrogándose fundamentalmente por el modo en que los significados sociales de la diferencia sexual incidieron no solo en la división del trabajo sino también en la cosmovisión, las demandas y formas de participación pública de los trabajadores y trabajadoras. Dilucidar estas últimas, cuestionar los presupuestos que

la propia documentación conlleva sobre ellas, como lo hace en su revelador análisis de la biografía de Samuel Bamford, es el ejercicio intelectual que Hall propone. Para esto, indaga en el mundo de las familias obreras, sus ideas acerca del matrimonio, la paternidad y la maternidad, devela cómo los posicionamientos de las y los cartistas no fueron un mero reflejo de las construcciones ideológicas de las clases dominantes. Por el contrario, el cartismo resignificó con sentidos propios el lugar de las mujeres y de los hombres en el mundo de la política, el trabajo y la familia, y abonó a una cultura obrera que, entre otras dimensiones, procuró hallar defensas contra las consecuencias del mundo industrial.

El último artículo pertenece a Carolyn Steedman, una historiadora de vasta trayectoria que integra la actual generación de historiadores sociales británicos. Sus investigaciones articulan la propuesta analítica thompsoniana imbricándola de manera renovada con las herramientas provistas por el análisis del discurso, la literatura y el psicoanálisis. Pero además de permitirnos volver a reconocer la potencia de los postulados del autor de *La formación de la clase obrera en Inglaterra*, su trabajo nos conduce a reconocer el mundo de los sirvientes, del trabajo doméstico y de los dependientes en el siglo XVIII. Este colectivo social había pasado casi inadvertido para E. P. Thompson. Pero en él, Steedman encuentra importantes dimensiones explicativas para un tiempo y un lugar en el cual el liberalismo político y económico estaba aún dirimiendo su propia entidad.

En el estudio que se incluye aquí, “The Servant’s Labour: The Business of Life, England, 1760–1820”, la autora trae a primer plano un rico y amplísimo universo laboral. Steedman se servirá para ello de una variada y diversa documentación que contempla desde papeles oficiales, regulaciones fiscales e impositivas hasta apelaciones y sentencias judiciales, correspondencia y escritos literarios. Logra así reconstruir de manera minuciosa y creativa el carácter multifacético de las labores de las y los sirvientes, las características y ritmos de sus rutinas laborales, las formas del contrato—incluyendo las tensiones y negociaciones que tenían lugar—y su importancia para el estado, la economía y la supervivencia de las familias trabajadoras.

Sin evocar de forma explícita una conceptualización de género, la autora se concentra en describir el mundo de las relaciones laborales entre sirvientes y patrones.

Es justamente en la descripción de ese mundo, de los acuerdos, tensiones y conflictos que lo atravesaban, donde Steedman generiza las relaciones sociales que implicaron esos vínculos, los trabajos plausibles de ser realizados por sirvientes o domésticos varones y mujeres, y cómo dichos trabajos poco se debieron a parámetros estancos sino a necesidades históricas y políticas cambiantes y móviles. En tal sentido, su empeño permite componer una imagen renovada de la clase trabajadora en el capitalismo temprano al ubicar entre los ya conocidos artesanos especializados y el naciente proletariado fabril, a este conjunto para nada menor de hombres y mujeres empleados en el servicio doméstico. Más aún: al historizar a ese conjunto de trabajadores, sus relaciones, demandas y las negociaciones que los involucraron, su investigación colabora en comprender no solo cómo era concebido el trabajo por esos contemporáneos sino también los límites y alcances de nuestra propia manera de conceptualizar el trabajo libre y asalariado. Dicho en otras palabras, la operación analítica que Steedman expone en este artículo devuelve al trabajo libre y asalariado su condición de proceso y con ello, su carácter histórico.

Así como Dorothy Thompson y Catherine Hall escudriñaron fuentes clásicas para los historiadores sociales que han indagado el cartismo, tales como los escritos de los líderes de este movimiento político y la biografía de Samuel Bamford, Carolyn Steedman revisita también un acervo documental de uso corriente para esta línea

historiográfica como por ejemplo, la legislación, la correspondencia o los pleitos judiciales. En tal sentido, los tres trabajos nos alertan que el principal desafío que enfrenta la historia no está en las fuentes sino en las preguntas que seamos capaces de formularle pues es justamente en esos interrogantes donde se encuentran las claves para hallar voces y experiencias anteriormente soslayadas. A su vez y en el caso particular de esta última autora, son tales preguntas las que la llevan a ir al encuentro de otro tipo de documentos que a primera vista pueden parecer infructuosos para una interpretación anclada en la historia social, tales como las tablas de impuestos. Es en ellas, por ejemplo, donde Steedman es capaz de descubrir trazos de relaciones sociales aún cuando lo visible eran números, listados y cuentas de obligaciones fiscales.

Los artículos que integran este dossier están marcados tanto por la pasión por el oficio como por las opciones políticas que cada una de estas autoras ha hecho. En su conjunto, estos estudios documentan el potencial renovador que una historia de clase sexuada y un abordaje de género tienen para la historia social como así también para otros campos historiográficos como el de la historia política en tanto sea capaz de comprender la importancia de incluir en sus análisis el protagonismo y la cultura de las clases trabajadoras.

Para terminar, este dossier se ha propuesto también servir de recordatorio a Dorothy Thompson, quien falleció el 29 de enero de 2011 a la edad de 87 años. Su obra, aún injustamente poco conocida en español, merece ser recuperada. Es de esperar que los escritos de quien fuera una activista incansable en favor del desarme nuclear, una mentora de numerosos estudiantes y una historiadora de talento y creatividad sean traducidos en un futuro no muy lejano. Por el momento, quienes integramos el Grupo de Trabajo de Historia Social y Género al organizar este dossier, y la Revista Mora, pertenecientes ambos al Instituto Interdisciplinario de Estudios de Género de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, hemos querido rendir este pequeño pero afectuoso homenaje.